

*Publicación Bimestral*

**Colaboradores**  
Climaco Pérez  
Dr. R. Jiménez N.  
Carlos Gagini  
Dr. Ramón Zelaya  
Cic. Enco. Ferron  
Enco. Mayorga R  
Anastasio Alfaro  
Leonidas Briceño  
Juan J. Carazo

# UNION

**Propaganda:**  
Sociología  
Agricultura  
Ganadería  
Industria  
Moral  
Higiene  
Alcoholismo  
Educación, etc.  
Ciencia y Arte

REVISTA TRIMENSUAL

FUNDADOR  
**A. ALVAREZ HURTADO**

DIRECTOR  
**SALVADOR VILLAR**

Apartado Número 1083      Administración: **ALEJANDRO GARCIA VILLAR** - San José      Suscripción Mensual ₡ 1.00

AÑO I

Centro América, San José de Costa Rica, Febrero 20 de 1921

No. 23

## La arboricultura y el Guanacaste

La Naturaleza ha sido pródiga en materia de plantas útiles con el Guanacaste.

Gusto dá penetrar en sus bosques, donde maderas de construcción, ebanistería, tinte, medicinales y frutales, se reparten empeñosamente el suelo. El ferrocarril a esta rica provincia, abre filones de riqueza a la nación. Ya deben comenzar a preocuparse los terratenientes por la replantación, sobre todo frutal de esta comarca de condiciones tan excepcionales en la producción de frutas de una exquisitez no superada. Zapotes, mangos, naranjas, aguacates, sonzapotes, nances, papayas, nísperos, etc., nacidos espontáneamente y sin ningún cuidado cultural, son, indiscutiblemente, por su aroma y tamaño, superiores a los de este lado del Golfo.

Todo guanacasteco debe pensar en que cuando la locomotora, en su pitazo de victoria, conmueva el aire de llanuras y collados, esté el suelo sembrado de plantas cuyos productos sean la más firme prueba del enorme valor que tienen las tierras *bien dotadas* con vías expeditas de transporte.

Un hecho que está íntimamente relacionado con el enorme valor agrícola de los Estados Unidos de Norte América es la importancia que en este país se dio desde el principio a los ferrocarriles que los hubo en mayor número que los caminos de tierra. Así como el ferrocarril al Pacífico, entre nosotros, descubrió riquezas latentes, del mismo modo, el que ha de atravesar el Guanacaste, honrará a Costa Rica productora, siempre que los inteligentes guanacastecos no se duerman en su primer conquista, base de un futuro de solidez para la vida económica y social de la tierra del primer costarricense que nos trajo la locomotora: el intrépido guanacasteco don Tomás Guardia, cuyas cenizas se sentirán hoy gratamente removidas al llevar conterráneos suyos el ferrocarril (continuación de su idea gigante) a través de la comarca predilecta del potente dios de las cosechas.

*Abelardo Quesada Chacón.*

## Dr. don Carlos A. Salazar



Caballero cultísimo; brillante orador; renombrado juriconsulto centroamericano; decano de la Facultad de Derecho de Guatemala; Jefe de la Delegación de aquel país hermano en las Conferencias de Unión Centroamericana recién celebradas en esta capital.

### PROPAGANDA SOBRE HIGIENE

**Primeros auxilios en caso de accidente que nadie debe ignorar**

#### I

#### HEMORRAGIAS

Los vasos que llevan la sangre del corazón a las extremidades se llaman arterias, y los que la llevan de las extremidades al corazón se denominan venas. Las venas

y arterias se comunican entre sí por medio de una red de pequeños tubitos llamados **capilares**.

En una hemorragia conviene primeramente distinguir si es venosa o arterial. Si la sangre de la herida sale en forma de chorro continuo y fuere de color rojo oscuro, es señal de que está interesada una vena y la **hemorragia es venosa**. Si saliere a sacudidas en correspondencia con los latidos del pulso, teniendo la sangre un color muy rojo, la **hemorragia es arterial** y es mucho más grave que la primera. Si la sangre saliere de la herida como rezumando, la **hemorragia es capilar**. En todo caso se debe intervenir inmediatamente y no quedarse contemplando a la víctima. Cuántas personas mueren sangrando mientras se llama al médico. Lo primero que se debe hacer es **comprimir** con el dedo o por medio de una compresa aplicada fuertemente con un vendaje o con un pañuelo el lugar de la herida. Si la hemorragia persiste y es arterial aplíquese una ligadura arriba de la herida, es decir, **entre la herida y el corazón**; si es venosa, como en el caso de ruptura de vena varicosa, la ligadura debe aplicarse **entre la herida y la extremidad**. Hacer lo contrario en este último caso es aumentar la hemorragia.

Si la sangre sale rezumando se lava la herida con agua hervida bastante caliente ejerciendo la comprensión por encima—el calor es muy buen hemostático. Como no es conveniente ejercer por mucho tiempo la comprensión pues puede causar gangrena del miembro comprimido, de vez en cuando se deben aflojar las vendas, observando si ha cesado la hemorragia. La costumbre de estancar la sangre con tierra, ceniza, telas de araña y hongos es muy perniciosa porque tales inmundicias, lejos de tener propiedades hemostáticas, son más bien portadores de microbios patógenos. Una vez estancada la sangre se lava la herida en una solución antiséptica (agua yodada, fenicada, sublimada, etc.) y en su defecto con agua salada hervida, teniendo cuidado de no desprender los coágulos. Si no se desinfectan las heridas, éstas supuran, se retarda la curación y muy amenudo sobrevienen complicaciones mortales.

La **hemorragia de la nariz** mientras no sea abundante se detiene por sí sola, y en algunos casos es más bien benéfica, pues alivia la congestión cerebral y el dolor de cabeza. Pero si continúa basta aplicar en la frente, nuca y sienes paños de agua con hielo y rellenar las narices con algodón.

En **hemorragia por la boca**, el origen puede ser pulmonar o del estómago; ambos casos son graves y mientras se llama al médico, aplíquese hielo sobre el pecho y el estómago y suprimase todo alimento.

Las **hemorragias después del parto** son muy peligrosas y amenudo no dan tiempo de llamar al médico; necesitan intervención inmediata. Póngase la mano sobre el abdomen con el objeto de sentir la matriz (la cual tiene la forma y el tamaño de un coco) y de comprimirla como cuando se exprime una naranja. Si no se palpa la matriz, hágase por lo menos masaje abdominal, aplíquese hielo en el vientre y acuéstese a la paciente con la cabeza baja.

## FRACTURAS Y CONTUSIONES

Las fracturas pueden ser **simples** si la piel no ha sido interesada o **compuestas** si ha producido una herida externa; estas últimas son las más graves porque dan entrada a los microbios produciendo serias complicaciones.

Conocemos que un hueso está fracturado por las siguientes señales: **acortamiento e inmovilidad del miembro fracturado, movilidad anormal en el sitio de la frac-**

**tura, dolor agudo y crepitación**, que es un ruido que se percibe al mover los fragmentos fracturados.

Los auxilios que pueden prestarse son los de evitar que los fragmentos se muevan mientras llega el médico, por medio de tablillas que se pueden hacer de sombrillas, cartones, periódicos, cortezas de árbol, etc. En fractura de la clavícula se coloca en el sobaco una almohadilla y se aplica un vendaje para inmovilizar el brazo al rededor de éste y del tórax.

Si las costillas están fracturadas, lo que se reconoce por el dolor intenso al respirar, se aplica un vendaje ancho al rededor del tórax.

Es necesario combatir la pésima costumbre de sobar los **miembros fracturados**. Una fractura necesita **inmovilización y no masaje**.

Los auxilios que pueden prestarse en casos de contusiones y torceduras consisten en proporcionar al miembro lesionado el mayor descanso posible entre almohadas en posición elevada y aplicar compresas frías con hielo o con alcohol y agua.

Si el paciente sintiere dolores muy agudos, las fomentaciones calientes proporcionan mucho alivio.

(Continuará)

# APICULTURA

## II

### UTILES INDISPENSABLES

El apicultor en grandes necesita muchas pequeñas cosas para auxiliarse en su labor, pero un principiante estará bien con lo siguiente: un velo negro, no muy tupido, para proteger la cara, un par de guantes gruesos, un



Figura N.º 7

ahumador (figura N.º 6) que sirve para asustar las abejas,

dándoles humo, y ahuyentándolas, y un cepillo especial (figura N.º 7) que se usa para barrer las abejas de los panales, cajas, etc. El ahumador se carga con pedazos de madera podrida, estopa de maquinaria, etc.



Figura N.º 6

### PANALES

Las obreras hacen los panales y en las celdas pone la madre los huevecillos. El panal es, además, el almacén de miel y polen. Hay tres clases de celdas: pequeñas o corrientes (celdas de obreras), grandes (celdas de zángano) y unas "como de cacao maní" que son celdas reales o de madre. Estas celdas se ven pocas veces e indican "próxima salida de un enjambre".

### AUMENTO NATURAL DE LAS ABEJAS

Si las condiciones son favorables la reina pone de 2 a 4000 huevecillos cada 24 horas y pronto se llena de

abejas la colmena. Si no se les da más espacio; ellas crían otra u otras reinas y se divide la familia dando origen a enjambres. Si esto sucede, esos enjambres deben recogerse y ponerse en cajas a las que, previamente se les han puesto los marcos y entre ellos, uno, tomado de otra colmena, que contengan huevecillos y sin abejas. Es mejor no permitir la salida de enjambres y para eso, cuando se ve que la primera caja (cámara de cría) está "casi llena", se le quita la tapa y se coloca, sobre la cámara de cría, una nueva caja provista de sus marcos, dejando convertida la colmena en una de "dos pisos". La caja o cajas que se colocan sobre la "cámara de cría", se llaman alzas.

Cuando la alza está "casi llena" se puede poner, entre ella y la cámara de cría, una nueva caja y así cuantas sean necesarias. Hay colmenas que llenan 2 ó 3 alzas y alguna vez, hasta 8. "La miel que uno aprovecha es la almacenada en las alzas dejando sin tocar la cámara de cría".

### MULTIPLICACION DE LOS ENJAMBRES

Existen muchos medios o sistemas artificiales de multiplicar los enjambres, pero explicamos sólo uno que hemos usado desde hace unos 7 años y que es bueno.

Se hace la división al principio del verano. La colmena A está "llena", se busca la reina y se pasa, con todo y panal, a una caja B que se tiene preparada con su plataforma; se le agregan 4 ó 5 panales de cría y miel con las abejas que en ellos estén. A la colmena A se le deja un panal con huevecillos y 2 ó 3 con miel o cría. Se completa con marcos vacíos.

La colmena A queda en el mismo lugar y recibe todas las abejas que andan en el campo. La colmena B se coloca en un nuevo sitio.

La colmena A se visita cada 10 días y cada vez se le introduce un panal con cría, tomado de una colmena fuerte; este panal no llevará abejas.

Cuando, al hacer una visita, se vea que ya hay reina y que está poniendo, se le deja de introducir, a la colmena A, panales de otras colmenas.

### EXTRACCION DE LA MIEL

La cosecha de miel se hace en marzo o abril cuando los panales que la contienen están "tapados" (operculados). Aunque existen máquinas "centrifugas" para extraer la miel sin romper los panales, explicaremos otro procedimiento rudimentario al alcance de cualquier principiante: La alza está con sus panales llenos de miel y operculados. Se quita esa alza y se pone por allí cerca; se tapa la caja "madre". Con humo y cepillo se obliga a las abejas, que están en los panales de la alza a irse a la caja "madre"; cuando los panales están ya sin abejas se recortan y se "echan" en un tarro o recipiente limpio, allí se baten, con una paleta, hasta convertirlos en una masa, y esta masa se pone a filtrar en una bolsa de género fino; la miel pasa al través del género y 48 horas después se puede retirar la cera y lavarla con agua limpia. El agua del lavado de la cera no debe perderse, pues resulta "agua mielada" buena para hacer vinagre. La miel que se obtiene es limpia y clara.

### EXTRACCION DE LA CERA

Una vez lavados los panales para que no contengan miel, se procede a fundirlos para obtener la cera. Se po-

ne al fuego un recipiente hasta la mitad con agua y cuando ésta hierve, se echan los panales y se baten durante unos 15 o 20 minutos para que la cera que contienen se funda.

A otro recipiente, que se tiene por allí cerca, se le pone un género colador y se hace pasar por ese colador la mezcla que se tenía al fuego. La cera fundida pasa con el agua y los restos sólidos quedan detenidos. Es bueno estrujarlos, cuando todavía están calientes, para que dejen escapar el máximo del líquido.

El recipiente que contiene la cera ya limpia y el agua, se deja sin moverlo hasta que enfríe. Si se quiere obtener cera más limpia se puede repetir la operación fundiendo con agua el pedazo de cera que resultó y volviéndolo a colar.

Para extraer la cera en grande escala, hay prensas que trabajan "al vapor".

### ENFERMEDADES Y ENEMIGOS DE LAS ABEJAS

Aunque existen muchas y graves enfermedades (diarrea, parálisis, putrefacción de la cría, etc.) en Costa Rica poco se presentan y, cuando eso suceda debe pedirse el consejo de un experto. El mayor enemigo es la polilla (se ven unos capullos blancos con un gusano de igual color dentro. Este gusano cubre con su tela los panales y obliga a las abejas a abandonarlos), aparece en invierno. El remedio es quitar los capullos donde se vean; retirar todos los panales desocupados; tener las piqueras reducidas durante el invierno. Las colonias fuertes no admiten la polilla. Las hormigas coloradas atacan las colmenas y debe evitarse que puedan llegar, sea con agua alrededor de las colmenas, con alquitrán, etc. Las colonias fuertes cuando están en cajas que solo tienen una entrada, se defienden bien de las hormigas. Los sapos y lagartijas comen muchas abejas y es bueno alejarlos del colmenar y mantener limpios de yerba los frentes de las colmenas para poder verlos con facilidad.

### CONSEJOS

Las piqueras bien abiertas en verano y reducidas, al paso de 2 o 3 abejas, en invierno. Eso evita la polilla, el robo, etc.

El frente de la colmena debe quedar al lado de menos viento: Nunca debe quitarse una colmena de su sitio de día; se hace de noche y se le pone una tablilla inclinada, sobre la piquera, para obligar a las abejas a orientarse de nuevo.

Una visita cada 8 días es bueno; muy a menudo es malo. Al descubrir una colmena hágase suavemente, déseles un poco de humo con el ahumador, y espérese un momento antes de principiar a trabajar. Tintura de yodo o agua de sal, alivian el dolor de las picadas. Cuando visite la colmena vea si hay polilla, si hay cría, si faltan marcos o espacio. Si no hay cría busque un panal con huevecillos, en una colmena fuerte, y lo introduce en la colmena sin cría. La colmena debe quedar a unos 0,30m del suelo; ni muy al sol, ni muy a la sombra; al abrigo del viento. Si sus abejas están en un cajón y quiere pasarlas a una colmena, proceda así: Quite el cajón y en su lugar ponga la colmena. Deles humo a las abejas hasta que se hagan pelota; vaya cortando los panales y colocándolos amarrados en los marcos y a éstos, poniéndolos en la colmena nueva. Concluida esa operación hace caer la pelota de abejas sobre los marcos de la colmena nueva, ya con panales, espera que las abejas entren y tapa.

## ¿Cuales Tartarines?

Tomando como motivo una causa simpática para todo costarricense y por ende para todo centroamericano, pues un concepto se encuentra comprendido dentro del otro por razones obvias aun cuando no le guste a don Ricardo, este ilustre caballero descarga su mal humor contra los que en Costa Rica nos permitimos opinar en favor de la Unión Centroamericana, irritándose, según parece, porque dentro de los límites de su campanario, hay personas que tenemos la avilantez de pensar de manera diferente a él.

Nosotros somos muy poca cosa, lo reconocemos, al lado de don Ricardo, pero nos alienta la circunstancia de que también hombres superiores costarricenses precognizan el ideal que nosotros acuerpamos con honradez y resolución. Creemos como los que más en el gran talento e ilustración de don Ricardo y siempre le rendimos con gusto y respeto el sombrero, pero a la vez sabemos que sus pasiones son muy fuertes y lo que es peor, que no puede dominarlas ni prescindir de ellas, ni de sus caprichos característicos. El ha sido el niño mimado y consentido de nuestra tierra....

Qué costarricense no es capaz de imaginarse que si don Cleto o don Rafael se hubieran declarado antiunionistas don Ricardo entonces habría sido unionista? Esto, además, no habría causado extrañeza dados algunos antecedentes.

Quién sabe a cuáles caería mejor el apodo de Tartarines, si a los que sueñan y fantasean considerándose muy superiores en cuanto a finanzas, agricultura, industrias, comercio, raza, cultura general, etc., que el resto de Centro América, sin que hayan dado en su oportunidad las demostraciones necesarias, o los que creemos en que la "unión hace la fuerza", que un país grande es más respetado y considerado que uno pequeñito, que el recurso de la Unión Centroamericana es preciso ensayarlo antes para si de este modo se opera una reacción favorable en nuestro organismo nacional que nos libre del protectorado hacia el cual nos llevan a pasos agigantados nuestros históricos fracasos de orden financiero y general y la falta de previsión de algunos de nuestros gobiernos anteriores; o bien es que temen, quizás equivocadamente, que los habitantes de su reducida parroquia pierdan la fe ciega y adoración que les tienen, una vez que el horizonte patrio se dilate y sus capacidades tengan que entrar en competencia natural con los talentos y estadistas de los otros estados hermanos....

Por qué lo que fue o pasó ayer tiene que seguir siendo y pasando siempre? Los años, las sabias enseñanzas de la experiencia, van modificando condiciones, estados, métodos e ideas de tal manera que lo que ayer era utópico y prematuro, al correr de los años, se torna viable, factible y hasta necesario a veces.

Es sensible que don Ricardo haya dejado que los distinguidos representantes del resto de Centro América se hayan ausentado para lanzar, a fondo, sus anatemas contra el ideal y proyectos unionistas. Qué polémica más culta e interesante habríamos presenciado!

A veces nos parece ver simplemente, a través de las cartitas y frases de don Ricardo, un marcado deseo de recuperar aura popular, de ir construyendo plataforma para lo futuro, sacándole partido a la situación.

El tiempo se encargará de confirmar esta suposición o nos convencerá de que estamos errados de medio a medio.

Comprendemos que estas líneas ¡pobres de nosotros!, muchos las van a considerar como un sacrilegio, pero es preciso decir con franqueza y honradez lo que se piensa, sin proferir insultos y defender con ánimo resuelto, las opiniones e ideales que se sustentan.

Salvador VILLAR.

## Se necesita una muchacha

(Adaptado)

"Se necesita una muchacha, sana, robusta y fuerte, de sonrosadas mejillas y vivaces ojos, que muestren al reír la alegría de la vida; que haya aprendido a jugar a las muñecas, a cocinar, coser y hacer sus propios vestidos y que haya cursado por lo menos el sexto grado con buenas notas; que en su casa o en la escuela, veraz y sincera, prudente y discreta, nutra su alma de sanas ideas y realice acciones nobles y generosas.

Una que sepa hacer la cuenta del mercado, halagar, estudiar y capacitarse, que sea creyente, confiada, sumisa al deber, valiente y simpática, y que tenga su cuarto, su cuerpo y su alma como una tacita de plata; que aprenda a cantar, a tocar el piano, a pintar, a cuidar pájaros y flores y a recitar poesías costarricenses; una que guste tanto de la cocina como del salón, del campo y sus saludables ejercicios, como del teatro y otros sanos placeres del espíritu; que vista a la moda, con sencillez y elegancia; que no envidie la suerte ni el callar de su vecina, que no murmure, ni use sus tijeras sino para cortar la muselina.

Que sepa hablar francamente, que en el salón y en el hogar brille su ingenio y alumbre su buen tino; que sin timideces de mojegata, ni petulancias de marisabidilla, endurezca el vidrio de su fragilidad; una que de novia mire recto el corazón del hombre y no a su bolsillo, pensando que el primer deber de la mujer costarricense es crear la familia costarricense, antes que soñar con la indolencia estéril, y que, sujeta a la disciplina doméstica, no olvide que la realización de cualquier destino, depende del noble impulso de una voluntad libre. Se necesita una muchacha que teja su vida de "humildades y elevaciones", porque así se teje la vida: leyendo buenos libros, guardando su casa e hilando su lana; que sea prudente con sus hermanas, que respete a su padre y sea solícita con su madre; una que plasme, fecunde y ayude a aquel otro muchacho, estimulándolo al honor y a la virtud, a la acción, a la riqueza y a la gloria, y empujándolo a lo bueno, a lo verdadero y a lo bello, con la mirada fija en la patria, en la pureza de sus símbolos, en la nobleza y elevación de sus ideales, en las riquezas de su suelo que imponen el trabajo diario y constante a cada uno de sus hijos; en la gloria de sus héroes; en el talento y honorabilidad de sus grandes hombres del pasado y del presente; en la justicia de sus leyes, en la previsión de sus instituciones; que marche armada con escudo más fuerte que el de los caballeros medioevales: la voluntad ardiente de hacer bien, la plena confianza en la obra realizada, la esperanza juvenil y la fe ciega en el porvenir grandioso de la patria.

Se necesita una muchacha que ame la vida, que no pierda la esperanza de vivir cien años, que vista de azul y blanco en el mes de mayo y que desdeñe al cobarde que vuelva la espalda al trabajo diario.

La patria necesita con urgencia esta muchacha. En todas las escuelas y en toda casa honrada, se la buscará siempre".

# Temas Sociológicos

(Doctor Enrique Cañas  
Salvadoreño.)

## INAPRECIABLE CAPITULO SOBRE EDUCACION

### III

¡Instruir deleitando! El maestro debe llevar en la enseñanza todo el esfuerzo. Toda la pena. El educando debe aprender sin quebranto, sin sufrimiento. Que busque la escuela en vez de huir de ella. Que vaya a la escuela como se va a un jardín, a gozar con la contemplación de las flores. Como se va al campo a llenar los pulmones de oxígeno, de vida. Que la dulzura del maestro lleve siempre al niño a sus brazos. "Bebe en esta fuente, niño amado. Esta es mi sangre. Es dulce como la luz de tus ojos, como el carmín de tus labios, reflejos de la aurora que te envuelve y te acaricia". Eso debe decir el maestro. Y el niño beberá, hasta llenar sus arterias de aquella sangre.

Rabelais escribió un gran libro: "Gargantúa". En este libro creó un método especial de enseñanza: "instruir deleitando". "Nace Gargantúa en la 2.ª mitad del décimo quinto siglo y se le somete desde luego a aquella educación escolástica, pedantesca, llena de puerilidades complicadas y laboriosas que parecían ideadas para atrofiar las mejores inteligencias, los espíritus más nobles. Su padre ve que el hijo estudia y que a fuerza de estudiar se hace cada día más tonto, admirándose al saber por uno de sus cofrades, que cierto joven educado por un método nuevo y no habiendo estudiado más que dos años con un buen profesor, sabía más que todos los pequeños prodigios de aquel tiempo entregados a rutinarios maestros cuya ciencia era nula". "El padre, furioso, quiere descargar toda su cólera sobre el maestro pedante que da a sus hijos tan triste educación; pero se contenta con despedirlo confiando a Gargantúa al mismo preceptor que había educado también al otro niño".

Gargantúa, aquel niño indolente, perverso, glotón, es puesto bajo la dirección de un maestro moderno, que ha creado un método especial, propio, diverso y distinto de todos los otros métodos implantados oficialmente. Gargantúa es conducido a París. Pernocrates empieza a estudiar a su discípulo. Lo estudia. Y él empleará el método más conveniente. Le deja sus costumbres, sus hábitos por algún tiempo para no hacerlo sufrir. El es un amigo. No es un maestro. En amena conversación le irá formando su carácter, su educación. A las cuatro de la mañana Gargantúa deja la cama. Mientras se baña y se viste, Pernocrates le habla de Higiene. Le lleva a contemplar el cielo. Le habla de los astros, de su constitución física, de sus evoluciones, de su cambio de posición. Después siguen los ejercicios físicos. El juego de pelota. En fin todo aquello que puede contribuir al desarrollo del cuerpo. Durante la comida el maestro habla de las propiedades de cada plato. Carne, legumbres, frutas. Es aquella una verdadera conferencia, amena, instructiva. Gargantúa no se da cuenta de que aquellas pláticas son una lección. Come, escucha y llena su mente de gran saber. En los Colegios, en la mesa no se habla. Son comidas sombrías que interrumpen la digestión. En la mesa se debe hablar, reír. Eso es higiénico y encantador. La digestión se hace más pronto y fácilmente.

No es falta de educación hablar en la mesa. Al contrario es elegante y de gran tono. Lo demás son restos de una educación que no se comprende. Estúpida.

Después de la comida se juega a las cartas. Pero solamente para "enseñar mil graciosas combinaciones e invenciones nuevas que dependen de la aritmética o se relacionan con los números". "Jugando hace el joven Gargantúa sus ejercicios matemáticos". Después de hecha la digestión se hacen ejercicios de gimnasia y equitación. Cuando el maestro deja a Gargantúa está hecho un sabio. Sin pena, sin sufrimiento, riendo, deleitándose. Un joven de talento a quien leí ese artículo me dijo: "Magnífico. La conversación con los hombres de saber ilustra porque ellos enseñan deleitando sin el rigor del maestro. ¡Instruir deleitando!" Eso es. Siente usted en la banca un muchacho y póngase frente a él ceñudo, iracundo y aquel muchacho está perdido. No pierda usted el tiempo. Es inútil. Aquel muchacho pondrá toda su atención en aquel rostro, iracundo, alienador.

\* \* \*

¡La verdad! ¡ah, la verdad!

A un niño se le enseña que debe hablar siempre la verdad. Pero no se le enseña que la cultura, la educación restringen la manifestación de la verdad. Si la verdad reviste el carácter de una ofensa personal, no debe decirse. A una mujer fea no se le debe decir "Ud. es fea"; a un tonto "Ud. es tonto". Ayer me fue presentado un caballero muy antipático, repulsivo. Al estrecharle la mano he tenido que decirle: "Tengo mucho gusto en conocer a Ud.". A una señora de quien se desea estar lejos, por repulsiva y mordaz, se le dice: "A los pies de Ud." Se dice que estos son rasgos de hipocresía. No. No es verdad. Esas son fórmulas sociales de buena educación. Se manifiesta, es verdad un sentimiento que no se tiene. Pero estamos obligados a ello en orden a una prescripción social. Estamos obligados a hacer agradables las horas a las personas que estén en nuestro contacto. Y si ese es un rasgo de hipocresía, hay que confesar que ella produce un bien, un agradable momento que nadie pretende examinar si es efecto de una acción franca o falsa. Nos retiramos de aquella persona sin proferir palabra. Y si alguna proferimos es para decir: "ese es un hombre culto". La hipocresía es un engaño, pensado, premeditado con un fin determinado. Mostrar públicamente amor a Dios, en la calle, en los paseos, en los templos, cuando en los actos de la vida privada, le ofendemos, le atamamos, le despreciamos, es un signo de hipocresía, la más común, más general, más perniciosa. Es una explotación de los perversos del amor más puro, más hondo, más íntimo. Es una explotación, porque el hombre religioso que demuestra y siente un verdadero amor por el Supremo Ser, infunde más confianza que quien públicamente, francamente, le ataca.

Halagar a una persona a quien se odia es también un rasgo de hipocresía. Y es, porque no hay prescripción social que exija esos halagos. Ellos son creados por el interés que se tiene en que la persona que se ataca no se defienda. Y si no se defiende es porque no sabe quién le ataca. Jamás pensará que quien acaba de enviarle un mensaje de afecto sea el atacante. Al hipócrita no lo busques a la luz del sol porque siempre lo encontrarás sonriente, placentero, en actitud de hacer el bien. Búscalo en la sombra. Allí verás su rostro contraído, deforme y en sus manos el puñal que le sirve para desgarrar carnes y honras.

Si una persona encamina sus pasos por sendas extrañadas, torcidas, hay que decirle: "viajero, endereza tu

pasos, atrás dejas el camino recto". Ese es un acto de sinceridad, un buen consejo, una muestra de verdadera y pura amistad. Pero es inútil y pernicioso hacerle ver que hay flores donde no hay sino espinas. Es un servilismo y una crueldad.

A la vuelta de una esquina he oído gritar a un hombre: "Yo siempre digo la verdad". Me he informado sobre la verdad de sus palabras. No, me ha dicho el caballero de al lado. No. Ese es un hombre inculto. Insociable. Acabo de oír que ha dicho a una señora: "Señora, usted va ridículamente vestida". Esa es la verdad que ufana a ciertos hombres. En cambio, cuando al expresar la verdad se hieren intereses personales, todos callan. Se dice que Cristo murió por la verdad. Pero Cristo no fue impulsivo. Un agresivo. No. No lo fue. Cristo ensalzó la virtud donde habían muchos malvados, muchos perversos. Fue su palabra la gota de agua cristalina que caía sobre el cieno, sobre el lodo. Pero Él no dijo al perverso: "tú eres un perverso". Él dijo a los hombres: "sed sinceros". "No hagáis mal". Y le crucificaron porque el río revuelto tendía a normalizar sus aguas. La pesca iba a ser escasa. Porque la virtud no da prebendas al ocioso. Acércate a una mesa de tahures, Acércate al vicio del juego. Habla, habla contra él. Todos se lanzarán sobre tí hasta hacerte daño. Eso hizo Cristo. Y esa es la verdad que yo ensalzo y venero: lo que es en provecho social. Nada más.

## ADMIRABLE CARTA DE LORD CHESTERFIELD A SU HIJO

Aunque extensa, esta carta, resolvimos ofrecerla entera a nuestros lectores a fin de que pueda ser apreciada en su conjunto.

Londres, 16 de octubre de 1747.

Mi querido hijo:

El arte de agradar es muy útil en la vida, pero no se adquiere fácilmente; apenas puede ser reducido a reglas, y tu propio buen sentido y observación te enseñarán más de lo que yo puedo decirte sobre el particular. El medio más seguro de agradar que yo conozco, es tratar a los otros como querriamos que ellos nos tratasen. Observa pues, atentamente lo que agrada en los demás, y es probable que les agradarás imitándolos. Si eres sensible a la diferencia y atención que los otros muestran por tus caprichos, tus gustos, y tus debilidades cuenta por seguro que la misma deferencia y la misma atención de tu parte les será igualmente grata. Adopta el tono de la compañía en que te hallares, y nunca pretendas darlo; manifiéstate serio, alegre y aun frívolo según el gusto y humor de la concurrencia: atención débil por cada individuo a la mayoría. No cuentes historias en sociedad, porque nada es más fastidioso y desagradable; pero si casualmente te ocurre alguna muy corta y que venga bien al objeto de la conversación, relátala de la manera más suscita, y aun dá a entender que no te gusta contar historias, pero que la cortedad de la que refieres te ha tentado. Ante todo, evita hablar de tí mismo en la conversación, y nunca ocupes a nadie con tus asuntos personales, o tus negocios privados, que, aunque interesantes para tí, son fastidiosos e importunos para cualquier otro; además, en tus negocios priva-

dos no basta secreto de ningún tamaño. Sea cual fuere la opinión que tengas de tus talentos, no los ostentes con afectación, no procures como hacen muchos, que la conversación recaiga sobre materia que pueda presentarte ocasión de lucirlos. Si son reales, aparecerán infaliblemente, y de una manera más ventajosa que señalándolos tu mismo. Nunca sostengas una opinión con calor y vociferaciones, aun cuando conozcas que tienes razón: manifiesta tu parecer con modestia y sangre fría, medio único de convencer; y si éste no te bastare, trata de cambiar la conversación diciendo con buen humor: "dificilmente nos convenceremos uno a otro, y no siendo necesario que estemos de acuerdo, más vale hablar de otra cosa."

No olvides que hay ciertas peculiaridades locales que deben observarse en cada compañía; y que lo que conviene perfectamente en una, es por lo común muy impropio en otra. Las chanzas, las agudezas, los cuentecillos que pasaron muy bien en tal sociedad, parecen insípidos y fastidiosos en otra. Los caracteres particulares, las costumbres y el lenguaje de una compañía, pueden dar a una palabra o a un gesto, cierto valor que de ninguna manera tendría sin estas circunstancias. Muchos son los que yerran en este punto: encantados de alguna cosa que les hizo impresión y les gustó en una compañía y en ciertas circunstancias, lo repiten con énfasis en otra, en donde esta misma cosa es insulsa, a caso ofensiva por su inoportunidad. Sucede aun, que tales personas comienzan con este necio preámbulo: "voy a decir una cosa excelente, o voy a contar la enécdota más graciosa del mundo". Estas palabras aumentan la atención, que al fin se ve chasqueada, y al relator de tan excelente cosa, recibe un justo castigo mirando a sus oyentes con ojos y con aire de mentecato.

Si de preferencia quieres conciliarte el afecto y amistad de algunas personas, sean hombres o mujeres, esfuerzate por descubrir su perfección sobresaliente, en caso que tenga alguna, y su debilidad dominante, que a nadie falta; y haz justicia a la una y más que justicia a la otra. Los hombres pueden distinguirse en varios objetos o a lo menos quieren que se les juzgue como sobresalientes en ellos; y aunque les agrada ver que se hace justicia a sus perfecciones, con todo, les lisonjea mucho más que las alabanzas recaigan sobre las cosas en que desean distinguirse, y en que, sin embargo, no están muy seguros de si sobresalen o no. Por ejemplo: el cardenal Richelieu, que fue sin disputa el político más hábil de su tiempo, y que goza sin igual hasta hoy, tuvo la frívola vanidad de querer pasar también por el mejor poeta; y envidioso de la reputación del gran Corneille, mandó escribir una crítica del Cid. En consecuencia los aduladores diestros le hablaban poco de su talento como hombre de estado, o sólo lo hacían de paso cuando la ocasión se presentaba naturalmente; mas el incienso que le prodigaban, el humo que conocían le haría volver el juicio a su favor, era el de poeta y bello ingenio. Y por qué?, porque su Eminencia estaba seguro de su talento en política y recelaba de la otra inferioridad. Fácilmente descubrirás la vanidad dominante de cada hombre, observando el tema favorito de su conversación, porque cada uno habla de preferencia de las materias en que más apetece sobresalir. Tócale esta cuerda y le tocarás en lo vivo. Roberto Walpole, hombre ciertamente de mucho talento, prestó poco flaco a la lisonja en este punto, porque indudablemente era tiro que no le alcanzaba; pero tuvo la flaqueza dominante de desear que lo tuviesen por hombre de una disposición propicia y afortunada para la galantería; y ciertamente

que con esto brilló menos que ningún otra persona en el mundo; pero como su conversación ordinaria y favorita versaba sobre esta materia, dió a conocer su flaco. Las mujeres, en lo general, no tienen más objeto que su hermosura; y en tal capítulo es raro que la lisonja más grosera no sorprenda su credulidad. Por fea que la naturaleza haya formado a una mujer, jamás dejará de ser sensible a los elogios de sus perfecciones. Suponiendo que su semblante sea tan horrible que ella misma no pueda menos de conocerlo, confía en que su cuerpo y su garbo compensan ampliamente la deformidad de su cara; si su cuerpo es desproporcionado, piensa hallar suficiente en los encantos de su figura; y si rostro y cuerpo son malos, se consuela con que tiene gracias, cierta manera, cierto no sé qué, aun más seductor que la hermosura. Esta es una verdad que resalta del vestido estudiado y cuidadoso de las mujeres más feas del mundo. Una hermosura reconocida e indisputable, es entre todas las mujeres la menos sensible a lisonjas sobre este punto. Sabe que le corresponde el título de hermosa y por consiguiente no se cree obligada a nadie porque le concede lo que es suyo. Dede, pues, ser alabada como discreta y entendida; porque es probable que ella misma se crea dotada de talento, puede sospechar que los hombres no lo crean así.

Procura dar a mis palabras su verdadero sentido y no vayas a imaginarte que te recomiendo una lisonja criminal y abyecta: no; lejos de adular los crímenes y los vicios, debes por el contrario aborrecerlos y combatirlos; pero sábetelo que no es vida la de este mundo, si no nos manifestamos complacientes con las flaquezas del prójimo. La vanidad, aunque ridícula, puede ser inocente y excusable. Si un hombre pretende ser más sabio y una mujer más hermosa de lo que realmente es el caso, su error es grato a ellos mismos y no causa perjuicio a nadie; y más bien quería yo captarme su amistad por condescender con sus pretensiones, que atraerme su odio tratándolos de desengañosos y esto inútilmente.

Hay asimismo otras atenciones menores de lo más halagüeñas, que afectan sensiblemente aquel grado de orgullo y de amor propio, inseparables de la naturaleza humana, puesto que son pruebas incuestionables del miramiento y consideración que tenemos por las personas a quienes las pagamos: v. g.; observar los hábitos, las preferencias, los gustos, las antipatías de las personas cuya buena voluntad desearas ganar, y cuidar entonces de procurarles los unos y evitarles los otros, dándoles a entender cortesmente que has observado que les gusta tal manjar, o tal habitación, y que por lo mismo has mandado prepararlo; o por el contrario, que habiendo notado su aversión a tal persona o tal plato, etc. has tenido cuidado de no presentárselos. Atenciones tan frívolas como

estas, lisonjean más el amor propio, que otras cosas de mayor importancia, pues hacen creer a las gentes que tu pensamiento casi no se ocupa más que de ellas, y que son el único objeto de tu cuidado.

Aquí tienes parte de los arcanos necesarios para tu iniciación en el gran mundo; ojalá que yo los hubiese conocido mejor a tu edad; he pagado por ellos la suma de cincuenta y tres años y no me pesará si tu retiras provecho. Adiós.

#### LABORES UNIONISTAS

## Instalacion del Comite Federal del Estado de Costa Rica

Hace algún tiempo los unionistas de Costa Rica venían notando la falta de un centro que sirviese de medio de comunicación con los numerosos centros de igual índole que funcionan en los diversos Estados centroamericanos y que pudiese reflejar el movimiento en favor del magno problema del Istmo.

Mayormente de imperiosa necesidad se consideraba en esta hora en que la atención está pendiente de la ratificación definitiva del Pacto de Unión suscrito el 19 de enero pasado en esta capital por Plenipotenciarios de Costa Rica, El Salvador, Guatemala y Honduras.

El día 7 del presente mes se instaló ese centro con el nombre de "Comité Federal del Estado de Costa Rica", con la siguiente Junta Directiva:

Presidente, don Vicente Sáenz.  
Vicepresidente, don Manuel Vicente Blanco.  
Vocal, don Fernando C. García.  
Tesorero, don Salvador Villar.  
Secretario General, Dr. J. Dols Corpeño.  
Segundo Secretario, don Jorge Cardona.

El citado Comité se propone hacer constante propaganda por medio de la prensa diaria, hojas sueltas, folletos, etc., tratando, al amparo de una bien entendida fraternidad, de ilustrar el criterio público acerca de un asunto que no puede pasar inadvertido.

Aprovechando la permanencia de nuestro amigo don Jorge Cardona en la hermana Sección de El Salvador, el Comité acordó designarlo su representante ante la Convención Unionista que está para reunirse en la ciudad de Santa Ana de aquel Estado. A ese efecto, se le acaban de transmitir por telégrafo la respectiva credencial. Creemos que el señor Cardona hará brillante papel entre los jefes del unionismo centroamericano que se congregarán en asamblea general en El Salvador.

El Comité Federal, como punto principal, apoyará decididamente el Pacto de Unión a que nos referimos.

Inmediatamente ha abierto un registro general de ciudadanos unionistas, no sólo costarricenses, sino de todos los centroamericanos residentes en este Estado. Para mayor efectividad de este propósito, las adhesiones pueden ser enviadas por escrito a cualquiera de los miembros de la Junta Directiva o al apartado número 779. La Secretaría tiene a la disposición de todos los simpatizadores de la causa unionista, los correspondientes libros de inscripción.

## Botica La Central

Frente a la Plaza

Filadelfia - Carrillo - Guanacaste

MEDICAMENTOS NUEVOS

Vende VERME-OL infalible para las Lombrices

SALVADOR RIVAS R., Propietario

## Opinion del Prof. don Nicolas Montero B.

San José, 13 de febrero de 1921.

Señor don Salvador Villar  
Presente.

Muy estimado amigo:

Acabo de recibir y de leer con verdadero deleite todos los interesantes artículos del número 22 de su importante revista "Unión". He leído también algún otro número y de ambas lecturas he deducido que su revista es de lo mejor que se publica actualmente; por ese motivo no vacilaré en recomendarla a todos mis amigos y muy especialmente a los maestros, quienes sacarán de su lectura gran provecho. Deseo poseer la colección completa: ruégole enviarme los números anteriores. También le suplico insertarme el aviso siguiente y pasarme la cuenta en su oportunidad:

### "COLEGIO MONTERO"

INTERNADO: VIDA DE HOGAR

Enseñanda de acuerdo con las Escuelas Oficiales.

SAN JOSE.

TELEFONO 1646.

Le anticipo las gracias por todo y aprovecho la oportunidad para saludarle y suscribirme su Atto. S. C. y amigo,

N. MONTERO B.

N. de la D.—Mucho agradecemos al estimado amigo Montero sus conceptos favorables respecto a nuestra modesta labor, tanto porque los creemos sinceros como porque son expresados por persona a quien consideramos muy capacitada para emitir juicio sobre la materia. Y lo que más nos satisface es su autorizada opinión de que nuestra revista pueda ser de alguna utilidad a los demás. Sus deseos en cuanto a la colección y la publicación del aviso serán satisfechos con el mayor gusto.

## El Bien

(PARA UNION)

La moral lleva como principal objeto enseñar la práctica del "bien".

"Bien", es la virtud que consiste en hacer la felicidad propia o la de nuestros semejantes, es una acción propia de los corazones nobles.

El bien se hace, procurando que las penas de nuestros semejantes sean menos dolorosas, mejorando nuestra propia condición física o moralmente y la de nuestros semejantes.

El principal "bien propio" es la tranquilidad de la conciencia.

"Tito, emperador de Roma, hallaba su mayor satisfacción en hacer bien a sus semejantes, y cuando una noche observaron sus cortesanos que estaba triste, y le preguntaron la causa, contestó: "Hoy he perdido el día, pues no he hecho ningún bien".

Bien físico es el que beneficia nuestra salud. Ejemplo: "el aseo personal". Bien moral es el que perfecciona nuestras facultades: "la sensibilidad, la inteligencia y la

voluntad. Ejemplo: "enseñar al que no sabe"; tenemos el "bien personal", el "bien social" que se hace una familia o a la sociedad. Ejemplo: "Instalación de la luz eléctrica"; bien universal es el que beneficia a la "Humanidad" en todos los tiempos. Ejemplo: "la iuvencción de la imprenta".

No se necesita ser poderoso para practicar el bien; la naturaleza frecuentemente nos facilita el modo de practicarlo; el acto de trasplantar un arbolito útil de un lugar estrecho y estéril, para su buen desarrollo, a un lugar amplio y fértil, es un bien.

Niño: ¿queréis hacer un bien? Toma la mano del pobre ciego que con paso vacilante atraviesa la calle, y déjalo en lugar seguro, libre de un atropello; sentirás un placer interior que se llama satisfacción. Pero el bien puede hacerse por amistad, por interés, por reciprocidad, por instinto, por deber moral, por temor, por vanidad, por obediencia, por compasión, por satisfacción propia, etc.

El bien por interés es el negocio oscuro, no aportará a nuestro espíritu ninguna mejora; por instinto es una necesidad natural de la vida; cuando es por temor, a Dios, casi siempre, se espera la recompensa cuando se deja de existir; el acto de hacer el bien por obediencia no nace de nuestro interior; cuando se hace por vanidad, se queda satisfecho cuando todos se han enterado, los que así hicieren el bien, son "los sepulcros blanqueados".

Los corazones generosos, el hombre que se siente igual al lado de su semejante humilde, ese hombre es el que hace "el bien por el bien mismo". El bien despojado de intereses y vanidad mejora nuestras condiciones. "Lo que haga la mano derecha, no lo sepa la izquierda" Corazones humildes, almas nobles, que hacen el bien por el bien mismo, que sacrificáis vuestra vida si es posible por hacer el bien, que ponéis al servicio de vuestros semejantes cuanto puede el esfuerzo y la inteligencia, habéis sentido en vuestro interior el amor que predicó el Divino Maestro.

Aquí está la dicha, ven;  
Busca la moral divina,  
Que la moral encamina  
Nuestros pasos hacia el bien.

Napoleón Martínez L.

Belén, enero de 1921.

N. de la D.—Esta composición es de un joven colegial, digno de estímulo, por que ella contiene excelentes sugerencias dignas de ser prácticas.

## Avisamos

a las personas que viven en las provincias de Puntarenas y Guanacaste y demás pueblos de la República, alejados de la capital, que el Director de esta revista a la vez les ofrece sus servicios para comisiones de compra, venta, recibo y envío de mercaderías y productos; cambio o negociación de giros de gobierno y otros documentos comerciales; diligencias judiciales en el Registro, la Tributación u otras oficinas; colocación de dinero a interés, etc.

El precio de las comisiones será módico, tasado equitativamente. Eso sí, se garantiza honradez y actividad en las diligencias que se confíen.

Oficina provisional: 275 varas al S. de "La Proveedora" o de la esquina S. O. del Mercado. Apartado 1083.